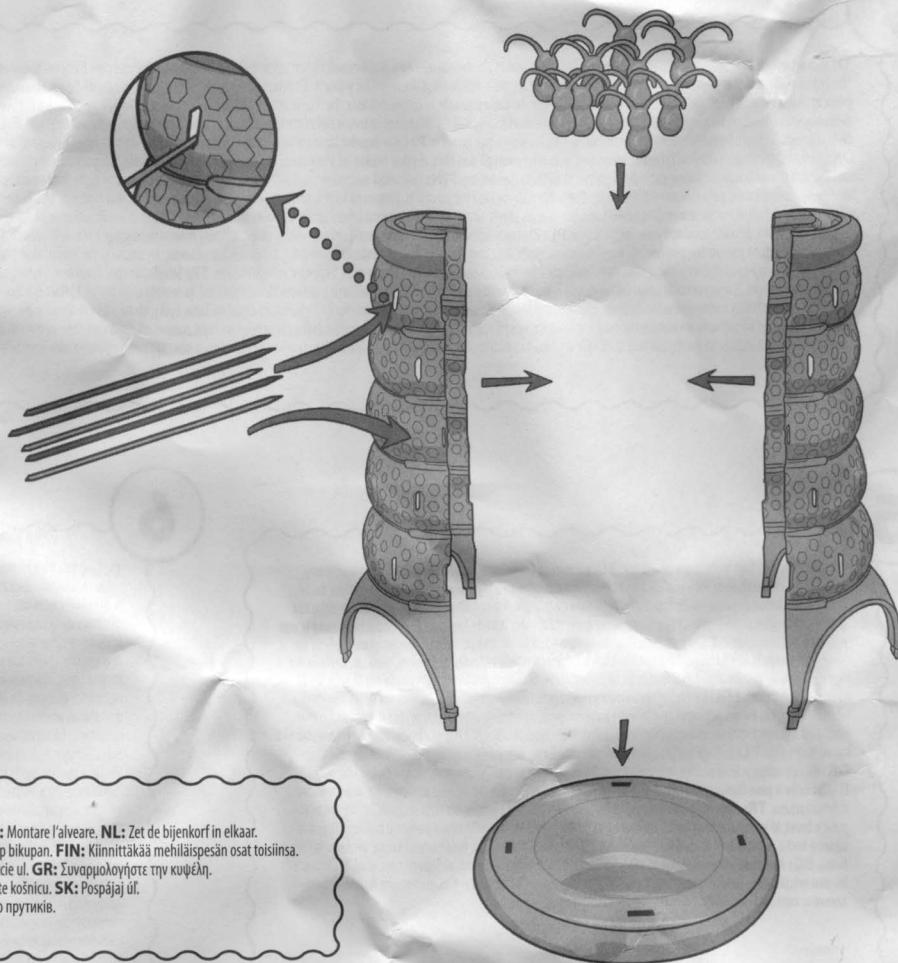


# BEE PARTY

**D:** Spielanleitung **GB:** Rules **F:** Règles du jeu  
**I:** Istruzioni di gioco **NL:** Spelhandleiding  
**E:** Instrucciones del juego **P:** Instruções de jogo  
**DK:** Spillevejledning **S:** Spelregler **FIN:** Peliohjeet  
**N:** Spilleforklaring **H:** Játékszabályt **CZ:** Herního návodu **PL:** Zasady gry **GR:** Οδηγία χρήσεως παιχνιδιού **RUS:** Правила игры **TR:** Oyunun kullanım kılavuzu **SI:** Navodilo za igro **HRV:** Upute za igranje **SK:** Návod na hru **BG:** Ръководството за игра **RO:** Instrucțiuni de joc **UA:** Інструкції для гри



1

**D:** Steckt den Bienenstock zusammen. **GB:** Assemble the beehive. **F:** Montez la ruche. **I:** Montare l'alveare. **NL:** Zet de bijenkorf in elkaar. **E:** Compond la colmena. **P:** Montem a colmeia. **DK:** Stik bikuben sammen. **S:** Sätt ihop bikupan. **FIN:** Kiinnittäkää mehiläispesän osat toisiinsa. **N:** Sett bikuben sammen. **H:** Illeszéték össze a méhkaptárát. **CZ:** Sestavte úl. **PL:** Złóżcie úl. **GR:** Συναρμολογήστε την κυψέλη. **RUS:** Собирайте улей. **TR:** An kovanını birleştirin. **SI:** Sestavite čebeljak. **HRV:** Spojite košnicu. **SK:** Pospájaj úl. **BG:** Кошерът се сплюва. **RO:** Asamblați stupul. **UA:** З'єднайте вулик за допомогою прутки.

2

**D:** Schieb die Stäbe (ungefähr gleich viele in rot, grün und blau) waagrecht durch die Schlitz des Bienenstocks. **GB:** Push the sticks (roughly equal numbers of red, green, and blue) horizontally through the slits in the beehive. **F:** Enfoncez les bâtons (environ le même nombre de bâtons bleus, rouges et verts) à l'horizontale dans les fentes de la ruche. **I:** Inserire le aste (circa lo stesso numero in rosso, verde e blu) in orizzontale attraverso la fessura dell'alveare. **NL:** Schuif de staven (ongeveer evenveel in rood, groen en blauw) horizontaal door de gleuven van de bijenkorf. **E:** Poned las palitos (casi el mismo número en rojo, verde y azul) horizontalmente por los huequitos de la colmena. **P:** Insiram os palitos (mais ou menos a mesma quantidade de palitos vermelhos, verdes e azuis), horizontalmente, pelas ranhuras da colmeia. **DK:** Skub stavene (omtrent det samme antal i rød, grøn og blå) vandret gennem sprækkerne i bikuben. **S:** Skjut igenom stavarna horisontellt genom bikupans öppningar (ungefär samma antal rött, grönt och blå). **FIN:** Työntäkää tikut (suurin piirtein yhtä paljon punaisia, vihreitä ja sinisiä) vaakasuoraan mehiläispesän rakojen läpi. **N:** Skyv stavene (omtrent like mange i rødt, grønt og blått) vannrett gjennom spaltene i bikuben. **H:** Helyezzétek a rudákat (nagyjából ugyanannyi pirosat, zöldet és kéket) vízszintesen a méhkaptár nyílásain keresztül. **CZ:** Prostrčte tyčky (přibližně stejné množství červených, zelených a modrých) vodorovně drážkami úlu. **PL:** Wsuńcie paleczki (mniej więcej tyle samo czerwonych, zielonych i niebieskich) poziomo przez szczeliny ula. **GR:** Τοποθετήστε τις ραβδούς (σχεδόν ίδιος αριθμός κόκκινων, πράσινων και μπλε) οριζόντια στις σχισμές της κυψέλης. **RUS:** Проденьте палочки горизонтально сквозь улей через предусмотренные отверстия (примерно одинаковое количество красных, зеленых и синих). **TR:** Çubukları (yaklaşık aynı sayıda kırmızı, yeşil ve mavi) kovandaki deliklerden yatay biçimde geçirin. **SI:** Palice potsnite (enako številno rdečih, zelenih in modrih) vodoravno skozi zareze čebelnjaka. **HRV:** Gumite štapiće (otprilike jednak broj crvenih, zelenih i plavih) horizontalno kroz otvore na košnici. **SK:** Zastrč tyčky (približne rovnaký počet červené, zelené a modré) vodorovne cez štrbiny úľa. **BG:** Пръчките (приблизително еднакъв брой червени, зелени и сини) се вкарват хоризонтално през отворите на кошера. **RO:** Treceți bețele (aproximativ la fel de multe roșii, verzi și albastre) orizontal prin fantele stupului. **UA:** Горизонтально вставте прутки в отвори вулика (приблизно однакову кількість червоних, зелених і блакитних).

3

**D:** Legt die Bienen von oben in den Bienenstock. **GB:** Put the bees in the beehive from above. **F:** Placez les abeilles dans la ruche par en haut. **I:** Inserire dall'alto le api nell'alveare. **NL:** Leg de bijen van bovenaf in de bijenkorf. **E:** Poned las abejas desde arriba encima de la colmena. **P:** Coloque as abelhas, de cima, para o interior da colmeia. **DK:** Læg bierne i bikuben oppe fra toppen. **S:** Lågg bin i bikupan upifrån. **FIN:** Laittakaa mehiläiset yläkautta mehiläispesään. **N:** Legg bierne inn i bikuben ovenfra. **H:** Felülről helyezzétek a méhekét a méhkaptárba. **CZ:** Dejte včely shora do úlu. **PL:** Włóżcie pszczoły do ula od góry. **GR:** Τοποθετήστε τις μέλισσες από επάνω στην κυψέλη. **RUS:** Сверху в улей положите пчел. **TR:** Arıları üstten an kovanına koyun. **SI:** Zgoranje strani vstavljajte čebele v čebeljak. **HRV:** Stavite pčele u košnicu s gornje strane. **SK:** Zvrchu vlož do úľa včely. **BG:** Пчелите се поставят отгоре в кошера. **RO:** Așezați albinele, pe sus, în stup. **UA:** Покладіть бджіл зверху на вулик.

